

068/2009/DPA - Servizio di pulizie degli stabili di AcegasAps SpA adibiti ad uso civile

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea
2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo Fax (352) 29 29-42670
E-mail: ojs@publications.europa.eu Presentazione di bandi di gara on-line: <http://simap.europa.eu>

**AVVISO RELATIVO A INFORMAZIONI COMPLEMENTARI, INFORMAZIONI SU
PROCEDURE INCOMPLETE O RETTIFICHE**

Attenzione: qualora la correzione o l'integrazione delle informazioni modifichi sostanzialmente le condizioni previste nell'avviso originale con effetto sul principio di parità di trattamento e sull'obiettivo della concorrenza, occorre prorogare le scadenze previste

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

Denominazione ufficiale: [ACEGAS - APS SPA](#)

Indirizzo postale: [Via del Teatro n. 5](#)

Città: [Trieste](#)

Codice postale: [34121](#)

Paese: [Italia](#)

Punti di contatto:

Telefono: [00390498280692](#)

All'attenzione di: [Diego Palma](#)

Posta elettronica: dpalma@acegas-aps.it

Fax: [00390407793427](#)

Indirizzo(i) internet (se del caso)

Amministrazione aggiudicatrice (URL): www.acegas-aps.it

Profilo di committente (URL):

I.2) TIPO DI CENTRALE DI COMMITTENZA

Amministrazione aggiudicatrice (nel caso di un appalto disciplinato dalla direttiva 2004/18/CE)

Enti aggiudicatori (nel caso di un appalto disciplinato dalla direttiva 2004/17/CE – "Settori speciali")

068/2009/DPA - Servizio di pulizie degli stabili di AcegasAps SpA adibiti ad uso civile**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO****II.1) DESCRIZIONE**

II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice (come indicato nell'avviso originale)

068/2009/DPA - Servizio di pulizie degli stabili di AcegasAps SpA adibiti ad uso civile

II.1.2) Breve descrizione (come indicato nell'avviso originale)

L'appalto ha per oggetto il servizio di pulizia giornaliera e periodica e le attività di sanificazione degli stabili di AcegasAps adibiti ad uso civile, nelle aree territoriali di Trieste e Padova, da aggiudicare per un primo periodo di tre anni con possibilità di riaffido per un ulteriore periodo di 24 mesi.

L'appalto è suddiviso in due lotti indipendenti e precisamente:

Lotto n. 1 - codice CIG 039768540A - servizio di pulizia stabili di AcegasAps SpA adibiti ad uso civile nell'area territoriale di Trieste

Lotto n. 2 - codice CIG 0397693AA2 - servizio di pulizia stabili di AcegasAps SpA adibiti ad uso civile nell'area territoriale di Padova

I soggetti interessati potranno presentare offerta per uno o entrambi i lotti; ciascun concorrente potrà aggiudicarsi uno o entrambi i lotti.

II.1.3) CPV (vocabolario comune per gli appalti) (come indicato nell'avviso originale)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	90919200	

068/2009/DPA - Servizio di pulizie degli stabili di AcegasAps SpA adibiti ad uso civile**SEZIONE IV: PROCEDURA****IV.1) TIPO DI PROCEDURA****IV.1.1) Tipo di procedura** *(come indicato nell'avviso originale)*

- Aperta
 Ristretta
 Ristretta accelerata
 Negoziata
 Negoziata accelerata
 Dialogo competitivo

IV.2) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**IV.2.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore**
(come indicato nell'avviso originale, se del caso)[068/2009/DPA](#)**IV.2.2) Numero di riferimento dell'avviso in caso di avvisi presentati elettronicamente** *(se noti)*

Avviso originale spedito mediante:

- SIMAP
 OJS eSender

Login: [ENOTICES_ACEGASAPS](#)Numero di riferimento dell'avviso: [2010-007139](#) *(anno e numero del documento)***IV.2.3) Avviso a cui si riferisce la presente pubblicazione** *(se del caso)*

Numero dell'avviso nella GU: 2010/S	del	(<i>gg/mm/aaaa</i>)
13-016832	20/01/2010	

IV.2.4) Data di spedizione del presente avviso:[19/01/2010](#) (*gg/mm/aaaa*)

068/2009/DPA - Servizio di pulizie degli stabili di AcegasAps SpA adibiti ad uso civile**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI****VI.1) IL PRESENTE AVVISO RIGUARDA***(se del caso, contrassegnare tutte le caselle pertinenti)*

- Procedura incompleta
- Correzione
- Informazioni complementari

VI.2) INFORMAZIONI RELATIVE A PROCEDURE DI AGGIUDICAZIONE INCOMPLETE*(se del caso, contrassegnare tutte le caselle pertinenti)*

<input type="radio"/> La procedura di aggiudicazione è stata interrotta
<input type="radio"/> La procedura di aggiudicazione è stata dichiarata infruttuosa
<input type="radio"/> L'appalto non è stato aggiudicato
<input type="radio"/> L'appalto potrà essere oggetto di una nuova pubblicazione
<input type="radio"/> Tutti i lotti
<input type="radio"/> Uno o più lotti

VI.3) INFORMAZIONI DA CORREGGERE O AGGIUNGERE*(se del caso; per specificare il punto in cui le date o il testo devono essere corretti o aggiunti, indicare sempre la sezione pertinente e il numero del paragrafo dell'avviso originale)***VI.3.1) Modifica delle informazioni originali o di pubblicazioni sul TED non conformi**

- Modifica delle informazioni originali fornite dall'amministrazione aggiudicatrice
- Pubblicazione sul TED non conforme alle informazioni fornite originariamente dall'amministrazione aggiudicatrice
- In entrambi

VI.3.2) Avviso o documenti di gara corrispondenti

- Nell'avviso originale
- Nel relativo capitolato d'appalto (per maggiori informazioni vedi relativo capitolato d'appalto)
- In entrambi (per maggiori informazioni vedi relativo capitolato d'appalto)

VI.3.3) Testo da correggere nell'avviso originale (se del caso)

Punto in cui modificare il testo	anziché:	leggi:
III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale	Possono partecipare alla presente gara i soggetti di cui al precedente punto III.1.3 che: REQUISITO A: non si trovano in nessuna delle condizioni di esclusione di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. REQUISITO B: sono in possesso del Certificato di iscrizione alla Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura per l'attività oggetto dell'appalto, con inserimento nella fascia di classificazione per volume di affari delle imprese di pulizia (legge 82 del 25.01.1994 – articolo 3 DM	Possono partecipare alla presente gara i soggetti di cui al precedente punto III.1.3 che: REQUISITO A: non si trovano in nessuna delle condizioni di esclusione di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. REQUISITO B: sono in possesso del Certificato di iscrizione alla Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura per l'attività oggetto dell'appalto, con inserimento nella fascia di classificazione per volume di affari delle imprese di pulizia (legge 82 del 25.01.1994 – articolo 3 DM

068/2009/DPA - Servizio di pulizie degli stabili di AcegasAps SpA adibiti ad uso civile

Punto in cui modificare il testo	anziché:	leggi:
	<p>274 del 07.07.1997 – DM 439 del 04.10.1999), non inferiore alla f) importo fino a euro 2.065.828,00= Nel caso la ditta intenda concorrere per entrambi i lotti, il presente requisito della fascia di classificazione non dovrà essere inferiore alla g) importo fino a euro 4.131.655,00= In caso di RTI e di Consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile, la mandataria o la consorziata con funzione di capogruppo, dovrà essere iscritta almeno alla fascia di classificazione immediatamente inferiore a quelle minime richieste; le mandanti o le altre consorziate dovranno essere iscritta almeno alla fascia di classificazione e).</p> <p>Resta inteso che la somma degli importi corrispondenti alle fasce di classificazione dei singoli componenti del raggruppamento e dei singoli consorziati, non dovrà essere inferiore all'importo delle fasce di classificazioni richieste.</p> <p>Per i Consorzi Stabili e per gli altri tipi di Consorzi di cui alla legge 422 e Legge 443, il requisito deve essere posseduto dal consorzio.</p> <p>REQUISITO C: sono in possesso della Certificazioni di Qualità UNI EN ISO 9001:2000 in corso di validità per i servizi oggetto di gara, citando a riguardo il numero di certificazione e l'Ente Certificatore.</p> <p>In caso di RTI e di Consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile, tale requisito dovrà essere posseduto dalla mandataria o dalla consorziata con funzioni di capogruppo.</p> <p>Per i Consorzi Stabili e per gli altri tipi di Consorzi di cui alla legge 422 e Legge 443, il requisito deve essere</p>	<p>274 del 07.07.1997 – DM 439 del 04.10.1999), non inferiore alla f) importo fino a euro 2.065.828,00= Nel caso la ditta intenda concorrere per entrambi i lotti, il presente requisito della fascia di classificazione non dovrà essere inferiore alla g) importo fino a euro 4.131.655,00= In caso di RTI e di Consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile, la mandataria o la consorziata con funzione di capogruppo, dovrà essere iscritta almeno alla fascia di classificazione immediatamente inferiore a quelle minime richieste; le mandanti o le altre consorziate dovranno essere iscritte almeno alla fascia di classificazione e).</p> <p>Resta inteso che la somma degli importi corrispondenti alle fasce di classificazione dei singoli componenti del raggruppamento e dei singoli consorziati, non dovrà essere inferiore all'importo delle fasce di classificazioni richieste.</p> <p>Per i Consorzi Stabili e per gli altri tipi di Consorzi di cui alla legge 422 e Legge 443, il requisito deve essere posseduto dal consorzio.</p> <p>REQUISITO C: sono in possesso della Certificazioni di Qualità UNI EN ISO 9001:2000 in corso di validità per i servizi oggetto di gara, citando a riguardo il numero di certificazione e l'Ente Certificatore.</p> <p>In caso di RTI e di Consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile, tale requisito dovrà essere posseduto dalla mandataria o dalla consorziata con funzioni di capogruppo.</p> <p>Per i Consorzi Stabili e per gli altri tipi di Consorzi di cui alla legge 422 e Legge 443, il requisito deve essere posseduto dal consorzio;</p>

068/2009/DPA - Servizio di pulizie degli stabili di AcegasAps SpA adibiti ad uso civile

Punto in cui modificare il testo	anziché:	leggi:
	<p>posseduto dal consorzio, direttamente e/o tramite le proprie consorziate;</p> <p>REQUISITO D: sono in possesso della Certificazioni ambientale UNI EN ISO 14.000:2000 in corso di validità, citando a riguardo il numero di certificazione e l'Ente Certificatore.</p> <p>In caso di RTI e di Consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile, tale requisito dovrà essere posseduto dalla mandataria o dalla consorziata con funzioni di capogruppo.</p> <p>Per i Consorzi Stabili e per gli altri tipi di Consorzi di cui alla legge 422 e Legge 443, il requisito deve essere posseduto dal consorzio, direttamente e/o tramite le proprie consorziate;</p>	<p>REQUISITO D: sono in possesso della Certificazioni ambientale UNI EN ISO 14.000:2000 in corso di validità, citando a riguardo il numero di certificazione e l'Ente Certificatore.</p> <p>In caso di RTI e di Consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile, tale requisito dovrà essere posseduto dalla mandataria o dalla consorziata con funzioni di capogruppo.</p> <p>Per i Consorzi Stabili e per gli altri tipi di Consorzi di cui alla legge 422 e Legge 443, il requisito deve essere posseduto dal consorzio;</p>
III.2.2) Capacità economica e finanziaria	<p>REQUISITO E: abbiano realizzato negli ultimi tre esercizi conclusi un volume d'affari complessivo per un importo non inferiore a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - per Lotto n. 1: euro 2.400.000,00 + IVA; - per Lotto n. 2: euro 2.200.000,00 + IVA; <p>Nel caso la ditta intenda concorrere per entrambi i lotti, il presente requisito dovrà essere posseduto per la somma dei due valori economici su indicati riferiti ai due lotti e precisamente per un importo non inferiore a euro 4.600.000,00 + IVA</p> <p>In caso di RTI e di Consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile, tale requisito dovrà essere posseduto nella misura di almeno il 60% dalla mandataria o dalla consorziata con funzioni di capogruppo e nella misura di almeno il 20% da ciascuna mandante o consorziata.</p> <p>Resta inteso che l'ammontare del fatturato complessivo dichiarato dal raggruppamento/consorzio,</p>	<p>REQUISITO E: abbiano realizzato negli ultimi tre esercizi conclusi un volume d'affari complessivo per un importo non inferiore a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - per Lotto n. 1: euro 2.400.000,00 + IVA; - per Lotto n. 2: euro 2.200.000,00 + IVA; <p>Nel caso la ditta intenda concorrere per entrambi i lotti, il presente requisito dovrà essere posseduto per la somma dei due valori economici su indicati riferiti ai due lotti e precisamente per un importo non inferiore a euro 4.600.000,00 + IVA</p> <p>In caso di RTI e di Consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile, tale requisito dovrà essere posseduto nella misura di almeno il 60% dalla mandataria o dalla consorziata con funzioni di capogruppo e nella misura di almeno il 20% da ciascuna mandante o consorziata.</p> <p>Resta inteso che l'ammontare del volume d'affari complessivo dichiarato dal raggruppamento/consorzio,</p>

068/2009/DPA - Servizio di pulizie degli stabili di AcegasAps SpA adibiti ad uso civile

Punto in cui modificare il testo	anziché:	leggi:
	<p>non dovrà comunque essere inferiore agli importi su indicati.</p> <p>Per i Consorzi Stabili e per gli altri tipi di Consorzi di cui alla legge 422 e Legge 443, il requisito deve essere posseduto dal consorzio, direttamente e/o tramite le proprie consorziate;</p> <p>REQUISITO F: siano in possesso di idonee referenze rilasciate da almeno due Istituti Bancari o intermediari autorizzati ai sensi della Legge n. 385/1993 che dovranno essere intestate ad AcegasAps SpA e presentate in busta chiusa.</p> <p>In caso di RTI e di Consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile, il requisito dovrà essere interamente posseduto dalla mandataria o dalla consorziata con funzioni di capogruppo.</p> <p>Per i Consorzi Stabili e per gli altri tipi di Consorzi di cui alla legge 422 e Legge 443, il requisito deve essere posseduto dal consorzio.</p>	<p>non dovrà comunque essere inferiore agli importi su indicati.</p> <p>Per i Consorzi Stabili e per gli altri tipi di Consorzi di cui alla legge 422 e Legge 443, il requisito deve essere posseduto dal consorzio;</p> <p>REQUISITO F: siano in possesso di idonee referenze rilasciate da almeno due Istituti Bancari o intermediari autorizzati ai sensi della Legge n. 385/1993 che dovranno essere intestate ad AcegasAps SpA e presentate in busta chiusa.</p> <p>In caso di RTI e di Consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile, il requisito dovrà essere interamente posseduto dalla mandataria o dalla consorziata con funzioni di capogruppo.</p> <p>Per i Consorzi Stabili e per gli altri tipi di Consorzi di cui alla legge 422 e Legge 443, il requisito deve essere posseduto dal consorzio.</p>
III.2.3) Capacità tecnica	<p>REQUISITO G: abbiano effettuato negli ultimi tre esercizi conclusi almeno:</p> <p>- per Lotto n. 1:</p> <p>a) un contratto con esito positivo per servizi di pulizia civile, per un importo non inferiore a euro 318.000,00 + IVA su base annua;</p> <p>ovvero</p> <p>b) due contratti per un importo non inferiore a euro 199.000,00 + IVA cadauno su base annua.</p> <p>- per Lotto n. 2:</p> <p>a) un contratto con esito positivo per servizi di pulizia civile, per un importo non inferiore a euro 290.000,00 + IVA su base annua</p> <p>ovvero</p> <p>b) due contratti per un importo non inferiore a euro 181.000,00 + IVA cadauno su base annua.</p>	<p>REQUISITO G: abbiano effettuato negli ultimi tre esercizi conclusi almeno:</p> <p>- per Lotto n. 1:</p> <p>a) un contratto con esito positivo per servizi di pulizia civile, per un importo non inferiore a euro 318.000,00 + IVA su base annua;</p> <p>ovvero</p> <p>b) due contratti per un importo non inferiore a euro 199.000,00 + IVA cadauno su base annua.</p> <p>- per Lotto n. 2:</p> <p>a) un contratto con esito positivo per servizi di pulizia civile, per un importo non inferiore a euro 290.000,00 + IVA su base annua</p> <p>ovvero</p> <p>b) due contratti per un importo non inferiore a euro 181.000,00 + IVA cadauno su base annua.</p>

068/2009/DPA - Servizio di pulizie degli stabili di AcegasAps SpA adibiti ad uso civile

Punto in cui modificare il testo	anziché:	leggi:
	<p>Nel caso il concorrente intenda partecipare ad entrambi i lotti, il presente requisito dovrà essere posseduto per la somma dei due valori economici su indicati riferiti ai due lotti e precisamente:</p> <p>a) un contratto per un importo non inferiore a euro 608.000,00 + IVA su base annua; ovvero</p> <p>b) due contratti per un importo non inferiore a euro 380.000,00 + IVA cadauno su base annua.</p> <p>In caso di RTI e di Consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile, il requisito, non essendo i contratti frazionabili, dovrà essere posseduto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nel caso a) (unico contratto), dalla mandataria o consorziata con funzioni di capogruppo; - nel caso b) (due contratti), almeno uno dalla mandataria o consorziata con funzione di capogruppo e il secondo contratto indifferentemente da una ditta costituente il raggruppamento o da una qualsiasi delle consorziate. <p>Per i Consorzi Stabili e per gli altri tipi di Consorzi di cui alla legge 422 e Legge 443, il requisito, non essendo i contratti frazionabili, deve essere posseduto per intero dal consorzio, direttamente o tramite le consorziate.</p>	<p>Nel caso il concorrente intenda partecipare ad entrambi i lotti, il presente requisito dovrà essere posseduto per la somma dei due valori economici su indicati riferiti ai due lotti e precisamente:</p> <p>a) un contratto per un importo non inferiore a euro 608.000,00 + IVA su base annua; ovvero</p> <p>b) due contratti per un importo non inferiore a euro 380.000,00 + IVA cadauno su base annua.</p> <p>In caso di RTI e di Consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile, il requisito, non essendo i contratti frazionabili, dovrà essere posseduto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nel caso a) (unico contratto), dalla mandataria o consorziata con funzioni di capogruppo; - nel caso b) (due contratti), almeno uno dalla mandataria o consorziata con funzione di capogruppo e il secondo contratto indifferentemente da una ditta costituente il raggruppamento o da una qualsiasi delle consorziate. <p>Per i Consorzi Stabili e per gli altri tipi di Consorzi di cui alla legge 422 e Legge 443, il requisito, non essendo i contratti frazionabili, deve essere posseduto per intero dal consorzio.</p>

VI.3.4) Date da correggere nell'avviso originale (se del caso)

Punto in cui modificare le date	anziché:		leggi:	
	(gg/mm/aaaa)	(hh:mm)	(gg/mm/aaaa)	(hh:mm)
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione	15/03/2010	12:00	29/03/2010	12:00
IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte	17/03/2010	10:45	08/04/2010	10:00

068/2009/DPA - Servizio di pulizie degli stabili di AcegasAps SpA adibiti ad uso civile**VI.3.5 Indirizzi e punti di contatto da modificare (se del caso)**

Punto in cui modificare il testo	
Denominazione ufficiale:	
Indirizzo postale:	
Città:	Codice postale:
Paese:	
Punti di contatto:	Telefono:
All'attenzione di:	
Posta elettronica:	Fax:
Indirizzo(i) internet (se del caso)	
Amministrazione aggiudicatrice (URL):	
Profilo di committente (URL):	

VI.3.6) Testo da aggiungere nell'avviso originale (se del caso)

Punto in cui aggiungere il testo	Testo da aggiungere

VI.4) ALTRE INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)

Conseguentemente alle variazioni apportate nel presente bando, è stato aggiornato anche l'allegato n. 1 "domanda di partecipazione", visionabili presso il sito aziendale www.acegas-aps.it unitamente agli altri documenti e precisamente:

- "bando di gara - documento originario"
- "bando di gara - rettifiche al documento originario"
- "allegato n.1 domanda di partecipazione - versione aggiornata"
- "disciplinare di gara"
- "variazioni al disciplinare di gara"
- "informazioni varie e risposta ai quesiti"
- "csa normativo parte comune"
- "Lotto n.1 csa tecnico"
- "Lotto n.1 programma lavori"
- "Lotto n.1 modulo avvenuto sopralluogo"
- "Lotto n.1 catella sicurezza"
- "Lotto n.1 modulo offerta economica"
- "Lotto n.2 csa tecnico"
- "Lotto n.2 programma lavori"
- "Lotto n.2 modulo avvenuto sopralluogo"
- "Lotto n.2 catella sicurezza"
- "Lotto n.2 modulo offerta economica"

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO

05/03/2010 (gg/mm/aaaa)